



**Mezinárodní elektrotechnický slovník –
Kapitola 441: Spínací a řídicí zařízení
a pojistky**

**ČSN
IEC 50(441)
OPRAVA 1
33 0050**

Corrigendum

ČSN IEC 50(441) (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 441: Spínací a řídicí zařízení a pojistky z března 1995 se opravuje takto:

V Národní předmluvě se upravuje údaj v odstavci Souvisící normy u ČSN EN 60947-1 takto:

ČSN EN60947-1 ed. 2 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn – Část 1: Všeobecná ustanovení

Český a slovenský termín 441-12-05 se včetně definice opravuje takto:

plynem izolovaný kovově krytý rozváděč

plynom izolovaný kovovo krytý rozvádzač

kovově krytý rozváděč, jehož izolaci tvoří alespoň částečně plyn jiný než vzduch o atmosférickém tlaku

Poznámka k tomuto termínu zůstává beze změny.

Český a slovenský termín 441-12-06 se opravuje takto:

izolačně krytý rozváděč

izolačno krytý rozvádzač

Český a slovenský termín 441-14-20 se opravuje takto:

jistič, vypínač^{*)}

istič, vypínač

Český a slovenský termín 441-14-25 se včetně definice opravuje takto:

vypínač s uzemněnou nádobou

vypínač s uzemněnou nádobou

vypínač, jehož spínací ústrojí je umístěno v uzemněné kovové nádobě

Český a slovenský termín 441-14-26 se včetně definice opravuje takto:

vypínač s nádobou na potenciálu

vypínač s nádobou na potenciále

vypínač, jehož spínací ústrojí je umístěno v kovové nádobě, která je izolována od země

^{*)} NÁRODNÍ POZNÁMKA Pro přístroje do AC 1 000 V a DC 1 500 V se používá termín „jistič“, pro přístroje nad tyto hodnoty se používá termín „vypínač“.

Český a slovenský termín 441-14-28 se včetně definice a poznámky opravuje takto:

olejový vypínač

olejový vypínač

vypínač, jehož kontakty vypínají a zapínají v oleji

POZNÁMKA Typický příklad olejového vypínače je máloolejový vypínač s nádobou na potenciálu nebo olejový vypínač s uzemněnou nádobou.

Český a slovenský termín 441-14-29 se včetně definice opravuje takto:

vakuový vypínač

vákuový vypínač

vypínač, jehož kontakty zapínají a vypínají v pouzdru s vysokým vakuem

Český a slovenský termín 441-14-30 se včetně definice a poznámky opravuje takto:

tlakoplynový vypínač

tlakovoplynový vypínač

vypínač, jehož kontakty zapínají a vypínají v plynu a oblouk je zhasen v proudícím plynu

POZNÁMKA Je-li proudění plynu způsobeno rozdílem tlaků vzniklých při vypínání pohybem mechanických částí, nazývá se takový vypínač „jednotlakový“. Je-li proudění plynu způsobeno rozdílem tlaků vzniklým před vypnutím vypínače, nazývá se takový vypínač „dvoutlakový“.

Český a slovenský termín 441-14-31 se včetně definice opravuje takto:

vypínač SF₆

vypínač SF₆

vypínač, jehož kontakty vypínají a zapínají ve fluoridu sírovém (SF₆)

Český a slovenský termín 441-14-32 se včetně definice opravuje takto:

tlakovzdušný vypínač

tlakovzdušný vypínač

tlakovzdušný vypínač, u kterého se jako zhasací medium užívá stlačený vzduch

Český a slovenský termín 441-15-22 se včetně poznámky opravuje takto:

ovládač

ovladač

POZNÁMKA Ovládač může mít tvar páky, knoflíku, tlačítka, kladky, čepu apod.

Český a slovenský termín 441-15-25 se opravuje takto:

ukazatel polohy

ukazovateľ polohy

Definice 441-16-42 se opravuje takto:

napěťová spoušť, která umožňuje zapnout nebo vypnout magnetický spínací přístroj bez časové prodlevy nebo s ní, jestliže napětí na svorkách spouště poklesne pod předem stanovenou hodnotu

Český a slovenský termín 441-17-46 se opravuje takto:

průraz (v mechanickém spínacím přístroji AC)

príeraz (v mechanickom spínacom prístroji AC)

Vypracování opravy normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČO 163 16 151

Technická normalizační komise: TNK 130 Elektrické přístroje nn, elektrické příslušenství a pojistky nn

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivana Kuhnová

U p o z o r ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

ČSN IEC 50(441) OPRAVA 1

Vydal: ČESKÝ NORMALIZAČNÍ INSTITUT, Praha

Vytiskl: XEROX CR, s.r.o.

Rok vydání 2003, 4 strany

Distribuce: Český normalizační institut, Hornoměřcholupská 40, 102 04 Praha 10

67483 Cenová skupina 405

